

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2002/27665]

30 MAI 2002. — Circulaire n° 2002/MINFP/003 relative à la rétribution annuelle garantie

Aux services du Gouvernement wallon et aux organismes d'intérêt public dont le personnel est soumis au statut des fonctionnaires de la Région wallonne;

Monsieur le Ministre-Président,

Madame et Messieurs les Ministres,

Messieurs les Secrétaires généraux,

Mesdames et Messieurs les fonctionnaires dirigeants compétents en matière de personnel,

En vertu de l'article 29, 1° de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux, l'agent a au moins droit à une rétribution annuelle conformément à l'arrêté royal du 29 juin 1973 accordant une rétribution garantie à certains agents des ministères ou à toute autre disposition qui le modifierait.

Le protocole n° 125/1 du 21 juin 2001 du Comité commun à l'ensemble des services publics prévoit une augmentation d'1 % du traitement pour tous les agents. L'augmentation doit être effective au plus tard le 1^{er} décembre 2002 pour les niveaux 2 à 4 et le 1^{er} décembre 2004 pour les niveaux 1 et 2+. L'exécution de l'accord intersectoriel est en cours de négociation.

Pour adapter la rétribution annuelle garantie à l'augmentation salariale à venir, le Conseil des Ministres fédéral a adopté l'arrêté royal du 9 janvier 2002 modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 accordant une rétribution garantie à certains agents des ministères. Le montant passe ainsi de 12.354,55 EUR à 12.478,10 EUR pour les contractuels et de 13.103,16 EUR à 13.234,20 EUR pour les agents statutaires. L'arrêté royal du 9 janvier 2002 produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

En vertu de l'article 29, 1° de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux et compte tenu de l'absence de toute réglementation régionale en la matière, l'arrêté précité du 9 janvier 2002 est directement applicable aux agents des services du Gouvernement wallon et aux agents des organismes d'intérêt public dont le personnel est soumis au statut des fonctionnaires de la Région wallonne.

Conformément à la décision du Gouvernement wallon du 30 mai 2002, je vous prie de bien vouloir appliquer, avec effet au 1^{er} janvier 2002, l'augmentation de la rétribution annuelle brute garantie en faveur des agents statutaires et contractuels concernés.

Namur, le 30 mai 2002.

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C – 2002/27665]

30. MAI 2002 — Rundschreiben Nr. 2002/MINFP/003 über die garantierte Jahresbesoldung

An die Dienststellen der Wallonischen Regierung und die Einrichtungen öffentlichen Interesses, deren Personal dem Statut der Beamten der Wallonischen Region untersteht;

Sehr geehrter Herr Minister-Präsident,

Sehr geehrte Frau Ministerin,

Sehr geehrte Herren Minister,

Sehr geehrte Herren Generalsekretäre,

Sehr geehrte Damen und Herren für das Personalwesen zuständige leitende Beamte,

Gemäß Artikel 29 1° des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze hat jeder Bedienstete wenigstens Anrecht auf eine Jahresbesoldung in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 zur Gewährung einer garantierten Besoldung an gewisse Bedienstete der Ministerien oder in Übereinstimmung mit jeglicher Bestimmung zur Abänderung dieses Erlasses.

Das Protokoll Nr. 125/1 des gemeinsamen Ausschusses für alle öffentlichen Dienste vom 21. Juni 2001 sieht für alle Bediensteten eine Erhöhung um 1% vor. Diese Erhöhung muss spätestens am 1. Dezember 2002 für die Stufen 2 bis 4 und am 1. Dezember 2004 für die Stufen 1 und 2+ effektiv sein. Die Ausführung des intersektoriellen Abkommens befindet sich in Verhandlung.

Um die garantierte Jahresbesoldung an die zukünftige Gehaltserhöhung anzupassen, hat der Föderale Ministerrat den Königlichen Erlass vom 9. Januar 2002 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 zur Gewährung einer garantierten Besoldung an gewisse Bedienstete der Ministerien verabschiedet. Der Betrag wird so von 12.354,55 Euro auf 12.478,10 Euro für die Vertragspersonalmitglieder und von 13.103,16 Euro auf 13.234,20 Euro für die statutarischen Personalmitglieder angehoben. Der Königliche Erlass vom 9. Januar 2002 wird am 1. Januar 2002 wirksam.

In Ausführung von Artikel 29, 1° des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze und in Anbetracht des Fehlens jeglicher diesbezüglicher verordnungsmässiger Bestimmung ist dieser Erlass vom 9. Januar 2002 direkt anwendbar auf die Bediensteten der Dienststellen der Wallonischen Regierung und die Bediensteten der Einrichtungen öffentlichen Interesses, die dem Statut der Beamten der Region unterstehen.

Gemäß des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 30. Mai 2002 bitte ich Sie, die Erhöhung des Bruttobetragtes der den betroffenen Vertragspersonalmitgliedern und der statutarischen Personalmitgliedern gewährten garantierten Jahresbesoldung ab dem 1. Juli 2000 anzuwenden.

Namur, den 30. Mai 2002

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

[C - 2002/27665]

30 MEI 2002. — Omzendbrief nr. 2002/MINFP/003 inzake de gewaarborgde jaarlijkse bezoldiging

Aan de diensten van de Waalse Regering en de instellingen van openbaar nut waarvan het personeel onderworpen is aan het statuut van de ambtenaren van het Waalse Gewest;

Mijnheer de Minister-President,

Mevr. en Mijne Heren Ministers,

Mijne Heren Secretarissen-generaal,

Dames en Heren leidende ambtenaren bevoegd voor personeelszaken,

Krachtens artikel 29, 1°, van het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes heeft elk personeelslid minstens recht op een jaarlijkse bezoldiging overeenkomstig het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende toekenning van een gewaarborgde bezoldiging aan sommige personeelsleden van de ministeries of overeenkomstig iedere andere wijzigingsbepaling.

Het protocol nr. 125/1 van 21 juni 2001 van het Gemeenschappelijk Comité van alle openbare diensten voorziet in 1 % loonsverhoging voor alle personeelsleden. De verhoging moet uiterlijk 1 december 2002 voor de niveaus 2 tot 4 en 1 december 2004 voor de niveaus 1 en 2+ effectief zijn. De onderhandelingen zijn aan de gang voor de uitvoering van het intersectorieel akkoord.

Om de gewaarborgde jaarlijkse bezoldiging aan te passen aan de toekomstige loonsverhoging heeft de ministerraad van de federale regering het koninklijk besluit van 9 januari 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 waarbij een gewaarborgde bezoldiging toegekend wordt aan bepaalde personeelsleden van de ministeries. De bezoldigingen van de contractuele personeelsleden worden aldus verhoogd van 12.354,55 EUR naar 12.478,10 EUR en die van de statutaire personeelsleden van 13.103,16 EUR naar 13.234,20 EUR. Het koninklijk besluit van 9 januari 2002 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

In uitvoering van artikel 29, 1°, van het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes en aangezien er geen enkele terzake doende regelgevende bepaling bestaat in de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van het Gewest, is bedoeld besluit van 9 januari 2002 onmiddellijk van toepassing op de personeelsleden van de diensten van de Waalse Regering en op de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die onderworpen zijn aan het statuut van de gewestelijke ambtenaren.

Overeenkomstig de beslissing van de Waalse Regering van 30 mei 2002 wordt u verzocht om de verhoging van het gewaarborgde jaarlijkse bruto-inkomen vanaf 1 januari 2002 toe te passen ten gunste van de betrokken contractuele en statutaire personeelsleden.

Namen, 30 mei 2002.

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

[C - 2002/27663]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets
Enregistrement n° 2002/178/3 délivré à la S.P.R.L. Gilson M. & fils**

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par le décret du 20 décembre 2001, partiellement annulé par l'arrêt n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.P.R.L. Gilson M. & fils, rue de Bouillon 4, à 5575 Gedinne, le 30 mai 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La S.P.R.L. Gilson M & Fils, sise rue de Bouillon 4, à 5575 Gedinne, est enregistrée sous le n° 2002/178/3.